

# FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

## CZTERNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

### JULY 7, 2019



**Saint John Paul III Polish Center  
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II**

*Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)*



## FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JULY 7, 2019

Let the peace of Christ control your hearts; let the word of Christ dwell in you richly.

— Col 3:15a, 16a

### GOING OUT TWO BY TWO

When Jesus sent out his disciples to continue his work, he gave them definite directions. Afterwards they returned in a spirit of celebration, to report their missionary success.

At election times we often literature in the post, or through social media, or we have someone call to the door, to canvass our vote. The canvassers, who usually travel in twos, will be well briefed, and they have their arguments polished and ready. Since they are representing the election candidate, and, therefore, they stay “on message”, echoing the political manifesto of the candidate’s party. On a regular basis, they return to headquarters to report on progress. Today’s gospel is about a deeper target than vote-seeking votes, but there are similarities. He sent them out in pairs. Although Jesus called each one individually, he never sent missionaries out alone. There are just two episodes when an apostle went out alone: one was to betray him, the other ended up denying him. The support of others is essential to living the gospel. Even a hermit has to be commissioned by a community, and must stay be in touch with that group.

Jesus sent them out like lambs among wolves. That wasn’t very encouraging, but they had a choice. They could preach a message that made people comfortable in their complacency; or they could preach the message of Jesus, that called for fundamental change. But he promised them the gift of healing, and they returned full of enthusiasm for the welcome they got at people’s doorsteps. They had obeyed Jesus, and it worked. They experienced for themselves his healing power. And further still, Jesus assured them that their names were registered in the heart of almighty God.

Our discipleship can be summed up in two phrases: “Come and see” and “Go and tell.” If we have personally felt the value of having Jesus in our lives, we will want to tell others about him. There is a difference between witnessing and preaching. We are all called to witness, but not all are called to preach. Many good Christians would melt rather than preach in public. But we can all bear witness to Christ, through the quality of our living. Let’s ask ourselves the challenging question attributed to G. K. Chesterton: “If you were accused of being a Christian, would there be enough evidence to convict you?”

Imagine there were only a hundred people alive on this earth, after a nuclear disaster. On today’s statistics, about seventy of them would be poor, while thirty would be comparatively well off. Ninety-three of them would have to grumble that seven of them owned half the money, ate one third of the food, and had more doctors looking after them as the other ninety-three. The real

problem is when the seven have the nerve to attempt to evangelise the ninety-three! How can they tell about the wonderful Saviour they have, who talks about sharing, feeding the hungry, while the seven throw out more food than would feed all of the ninety-three! A certain simplicity of lifestyle would be needed, if the good news is to be really credible from those who try to share it.

### WHAT KIND OF PEACE?

One word, PEACE, recurs in today’s readings. In Isaiah, peace flows like a river through the ideal future landscape that he predicts. Then St Paul prays for peace for all who follow Christ (“peace be upon them, and mercy”). And when sending out his disciples, Jesus says their first message must be: “Peace to this house.”

But while most people agree that peace must be sought, many seem to want peace only on their own rigid terms. Even many Christians hardly give it more than lip service. Bitter divisions are obvious in the epistle to the Galatians. A radically conservative Jewish-Christian group want the Church to keep the Jewish rite of circumcision, while others like Paul considered that ritual as now obsolete, replaced by baptism. Such arguments and misunderstandings are probably unavoidable. Every age in the Church has its own controversies and sectarian divisions, often based on arrogant refusal to hear competing visions of what God requires of us. Notice how, when the first disciples returned to Jesus, flushed with joy from their success, they were too proud of the people’s response to their preaching. They were in danger of arrogance and needed his word of guidance. Pride is far from the poverty of spirit taught by Jesus. It leaves us less compassionate towards a world which needs to know the compassion of Christ.

The splendour of this joyful hymn in Isaiah is that it comes from the Suffering Servant. It is the joy of one who has suffered from hatred and rejection, and yet acts as a reconciler. Paul appreciates this paradox: “The only thing I boast about is the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world is crucified to me, and I to the world.”

Christian peacemakers and servants of the Gospel must be prepared for their share of the cross. The total, self-emptying service shown by Christ shows us how to behave. We need a simple lifestyle, prepared for service and not tied to material things: “no purse, no haversack, no sandals.” He rules out all pride and arrogance. Even those who reject him should be loved and served in his name. The generosity of God must remain our message. In an often cruel world, we can do our part only by remembering Jesus, staying close to him.

Today’s Readings: *Is 66:10-14c; Ps 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20; Gal 6:14-18; Lk 10:1-12, 17-20*

### REMINDER

During this time of vacations, trips and rest let us not neglect the obligations of our faith. Please remember your daily prayers and the Sunday Eucharist wherever you are.

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 14 Niedziela Roku Zwykła

Czytania: Iz 66:10-14c; Ps 66:1-3, 4-5, 6-7, 16, 20;  
Ga 6:14-18; Łk 10:1-12, 17-20

Można powiedzieć, że człowiek jest jakby stworzony do radości. Dlatego wszędzie jej szuka i pragnienią napełnić swoje serce. Różna jednak może być radość i nie każda zadowala człowieka, niosąc ze sobą prawdziwe szczęście. Tak jak wiele jest nieporozumień na temat rozumienia właściwie pojętej wolności, podobnie panuje wielka rozbieżność, gdy chodzi o ustalenie (w opinii przeciwnego człowieka), co daje prawdziwą radość. Stąd szukają jej ludzie na różnych drogach i w różnych rzeczach, ale niewielu jest takich, którzy mogą szczerze wyznać, że są szczęśliwi. Owszem, często chciałoby się powiedzieć, że życie większości osób stanowi niejako ciągłą goniówkę za szczęściem, w której jedni drugim zazdroszczą osiągniętego rzekomo już szczęścia.

Pan Bóg stworzył człowieka do radości i ustanowił drogę, na której można ją znaleźć. Tutaj w całej pełni ma zastosowanie stwierdzenie św. Augustyna: "Stworzyłeś nas, Panie, dla siebie i niespokojne jest serce nasze, dopóki nie spoczniesz w Tobie".

Życie ziemskie jest okresem próby, ma być przygotowaniem do osiągnięcia wiecznej radości. Jest rzeczą niezwykle ważną orientować się, co w tej wędrówce ziemskiej przedstawia największą wartość. Apostoł Paweł proponuje wszystkim zapatrzenie się w krzyż Chrystusa, przez który świat został dla niego ukrzyżowany, a on dla świata.

Świat oznacza tutaj wszystko, co jedynie ziemskie i przemijające czy tym bardziej osłabiające naszą łączność z Chrystusem. Tak więc być ukrzyżowanym dla świata oznacza wybrać słuszną drogę, na której zadajemy śmierć wszystkiemu, co stanowi przeszkodę w drodze do Ojca niebieskiego. Być ukrzyżowanym to inaczej wziąć na codzień swój krzyż obowiązków, cierpliwego przezwyciężania przeciwności życiowych, a więc naśladować naszego Mistrza, który w każdej sytuacji pełnił wolię Ojca, nie wahając się podjąć nawet śmierci krzyżowej.

Apostoł tak dokładnie upodobił się do Chrystusa ukrzyżowanego, że zasłużył sobie na wielką laskę, by nosić na swoim ciele stygmaty, czyli blizny, jakie zachował Zbawiciel nawet po swoim zmartwychwstaniu.

Już w Starym Testamencie prorok wzywał do radości, która źródło swe weźmie w Jerozolimie. Była to zapowiedź dotycząca czasów mesjańskich. Właśnie Zbawiciel obwieścił całemu światu pokój, który daje każdemu radość. Wszyscy przyjmujący Ewangelię (dobrą nowinę) i wcielający ją w życie osiągają pokój, który jest wielkim darem Bożym, dającym udział w radości samego Stwórcy. Na ziemi jednak nie jest to radość niczym nie zakłócona, bo taką osiągniemy dopiero w niebie - jeśli imiona nasze zostaną zapisane w księdze żywota.

-- ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

Zanim Jezus wyruszy, by głosić Ewangelię, wysyła przed sobą siedemdziesięciu dwóch uczniów. I zachęca

ich do modlitwy: Żniwo wprawdzie wielkie, ale robotników mało, proście więc Pana żniwa, żeby wyprawił robotników na swoje żniwo. Słowa Jezusa uświadamiają nam, że nie od nas zależy żniwo, nie my jesteśmy panami żniwa. Jesteśmy tylko narzędziami, posłanymi przez Jezusa. Uczeń jest posłany, a więc reprezentuje Jezusa, przygotowuje, jak podkreślają Ewangelie, pobyt Jezusowi. Nie musimy się bać, lękać, bo owoce i tak zależą od Pana żniwa. My mamy spokojnie głosić Jezusa – słowem i życiem i modlić się o owoce naszej pracy. Czasem cechuje nas pragnienie nawracania wszystkich albo lęk o brak powołań. Podświadomy drzemie w nas pokusa sukcesu. Tymczasem to nie jest nasze zadanie. Każdy ma swoją drogę, swój czas. Pan Jezus zbawił nas wszystkich, a nawrócenie indywidualne jest darem Boga. Trzeba trochę pokory i zgody na to, że Pan Bóg będzie działał przez nas i On ma najlepsze metody. Potrzeba także modlitwy o nowych robotników do pracy w Winnicy Pana.

Jezus posyłając uczniów, wskazuje również styl, jaki ma cechować ucznia Jezusa. Jest nim pokój, prostota, ubóstwo, wewnętrzna wolność. Uczniowie mają być wysłannikami pokoju. Mają swoim słowem i życiem głosić ducha przebaczenia, miłosierdzia, pojednania, pokoju, współczucia Boga dla człowieka.

Drugą „bronią” ucznia jest prostota. Proste i ubogie życie jest najbardziej autentycznym świadectwem. Uczeń Jezusa ma kontestować współczesny, odległy od ewangelicznego, model życia. Ma swym życiem świadczyć, że prostota życia, a nie bogactwo, daje autentyczną radość. Prostota życia pozwala bardziej zaufać Bogu, niż polegać na własnych możliwościach i środkach. Pozwala poświęcać czas i energie innym, dobru wspólnemu. Daje też wewnętrzną wolność i pokój, którego brakuje w nadmiernym zabieganiu i troskach.

Ewangeliczne życie jest źródłem radości. Gdy uczniowie wrócili z pracy misyjnej, dzielą się z Jezusem swoją radością. Cieszą się, że mają władzę nad złem, nad demonami. Wydawałoby się, że to słuszny powód do radości. A Jezus mówi – nie z tego się cieszenie, ale z tego, że wasze imiona są zapisane w niebie.

Zauważmy z czego cieszy się Jezus. W tej właśnie chwili Jezus cieszy się, że Bóg objawia prawdy wieczne prostym, pokornym, cieszy się, że każdy może poznać Boga Ojca, nawet ludzie niewykształcieni, nieskomplikowani, dalecy od czytania i zrozumienia Pisma Świętego i Kościoła (Łk 10, 21). A później powie uczniom na osobno, że są szczęśliwi, a więc mają powód do radości, dlatego, że Go widzą. Są blisko Jezusa, a dzięki Niemu są blisko Ojca. Poznając Jezusa, poznają Ojca. Kontemplując oblicze Jezusa, doświadczają tajemnicy miłości Boga (por. Łk 10, 23n).

Czy modlę się o nowe powołania kapłańskie i zakonne? Jaka jest moja Ewangelia? Czy mój styl życia cechuje prostota i autentyzm? Czy moje serce nie staje się coraz bardziej ociężale i niewrażliwe na sprawy Boga i troskę o Jego Królestwo? Co jest źródłem mojej codziennej radości?

— Stanisław Biel SJ

## WAKACJE Z BOGIEM

Czego pragnie dzisiejszy człowiek? Dlaczego wyjeżdża na wakacje?

Przede wszystkim chce odpocząć od zgiełku i pędu codzienności. Pragnie odetchnąć, zatrzymać się, uspokoić, wyciszyć. Dziś właściwie każdy z nas żyje w nieustannym zabieganiu, stresie i napięciu. Wyjeżdżamy na urlop, by choć na chwilę zapomnieć o kłopotach w pracy i problemach dnia codziennego.

Człowiek, by się zrelaksować i nabrać nowych sił, potrzebuje spokoju i ciszy. Pewnie dlatego coraz bardziej modne stają się urlopy spędzane w klasztorach kontemplacyjnych, gdzie wyłącza się telefony komórkowe i gdzie nie ma dostępu do Internetu. Tam panuje cisza, skupienie i jest dużo czasu na modlitwę. Człowiek wraca nie tylko do samego siebie, do rodziny, ale przede wszystkim powraca do Boga. Nie można bowiem mieć wakacji od Boga, od religii, od Kościoła! Zdarza się jednak, i to nawet w religijnych rodzinach, że ludzie biorą sobie urlop od Boga! Zapamiętajmy z tego może tylko to jedno, że od Boga nie ma wakacji

ks. Bogdan Zbroja



© J. S. Paluch Co., Inc.

## PRZYPOMNIENIA

W tym wakacyjnym czasie wypoczynku i urlopów nie zaniedbijmy naszych religijnych obowiązków. Przypominajmy o codziennej modlitwie i niedzielnej Eucharystii.

## TREASURES FROM OUR TRADITION

The premier poet of the English language, Geoffrey Chaucer, introduced one of his most beloved characters, the "Wife of Bath," by this telling remark: "Husbands at church door she had five." Four times widowed, she was setting off on a pilgrimage, notably without number five. The church door is a curious detail, pointing to the fourteenth-century wedding custom of marrying on the porch of the parish church. The goal was to give maximum publicity to the consent of the groom and bride, and so consent was moved from the bride's home to a public venue. The priest would stand in the doorway and begin by sprinkling the couple with holy water. He needed to make sure they weren't too closely related and give them some instruction. He would direct the groom to pay the bride's family a dowry, and then announce the monetary amounts to the interested passersby. Only then would the guests enter the church for the wedding Mass, during which the bride and groom would hold lighted candles. The gradual move from home to church and the shift from the bride's father to the priest's authority helped to protect the freedom of brides who weren't quite as confident as the Wife of Bath.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

## Pray for

Sr. M. Amadeo, RSM	Zofia Krzysztof Fiedor	Monica Nava
Adamowicz	Anita and Mike Gilkey	Ryszard Nowak
Karen Arandoña	Grandson	Zofia E. Nowak-Przygodzki
Kyle Arandoña	Thomas Guzzo	Jerry Nicassio
Rachel Arandoña	Brooklyn Hamsley	Jarrod Pavlak
Andrzejek & Michael	Bea Halphide	Iwona Pisarek
Ashline	Loretta Harford	Małgorzata Piwko
Avalon Asgari	Todd Hill	Elaine Quan
Anna Bagnowska	Tot Hoang	Benito Rameriz
Wiesława Barr	Dick Hoffman	Henryk Ruchel
Jamie Barrett	Patricia Hoffman	Tim Ryan
Lois Barta	Stasia Horaczko	Al Schneider
Pilar Bascope	Leonard Jakubas	Veronica Sequi
Barbara Berger	Bożena i Jan Jarczok	Debra Shewman
Ronald Brozchinsky	Alvyda Janulaiteiene	Maria Sowa
Maureen Broschinsky	Ania Karwan	Matt Starbuck
Charlotte Frances	Lottie Koziel	Stanley Szymbczyk
Edward Cacho	Ks. Czesław Kopeć	Cathy Thayer
Dora Carrillo	Anent L.	Chrys Trau
Jean Carter	Mary Laning	Teresa Turek
Lila Ciecek	Danuta Łabuś	Alyssa Twitchell
Kazimiera Chilecka	Scotty Lynch	Charlene Web
Jan Chudy	Kara Masterson	Carol Weinmann
Bernadine Dateno	Amber Matrauga	Bernadette Westphal
Carolyn Davis	Anthony Martinez	Richard Zeleski
Joe Doud	Antoinette Martinez	Bogusia Zientek
Danuta Drzymuchowski	Gail Morganti	
Edmund F. Dzwigalski	Jarosław Musiał	



## YOU ARE IN MY HEART

During Vespers, I heard these words: **My daughter, I want to repose in your heart, because many souls have thrown Me out of their hearts today. I have experienced sorrow unto death.** I tried to comfort the

Lord, by offering Him my love a thousand times over. I felt, within my soul, a great disgust for sin (Diary, 866). During prayer, I heard these words: **My daughter, let your heart be filled with joy. I, the Lord, am with you. Fear nothing. You are in My heart.** At that moment, I knew the great majesty of God, and I understood that nothing could be compared with one single perception of God. Outward greatness dwindles like a speck of dust before one act of a deeper knowledge of God (Diary, 1133).

\*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

## JAN PAWEŁ II W GORZOWIE WIELKOPOLSKIM TAK MÓWIŁ:

Człowiek odczuwa naturalny lęk nie tylko przed cierpieniem i śmiercią, ale także przed odmienną opinią bliźnich, zwłaszcza gdy ta opinia posiada potężne środki wyrazu, które łatwo mogą się stać środkami nacisku. Dlatego człowiek często woli się przystosować do otoczenia, do panującej mody niż podjąć ryzyko świadectwa wierności Chrystusowej Ewangelii. Męczennicy przypominają, że godność ludzkiej osoby nie ma ceny, że «godności tej nie wolno nigdy zbrucać ani działać wbrew niej, nawet w dobrej intencji i niezależnie od trudności» (Veritatis splendor, 92). «Cóż bowiem za korzyść stanowi dla człowieka zyskać świat cały, a swoją duszę utracić?» (Mk 8).

Dlatego jeszcze raz powtarzam za Chrystusem: «Nie bójcie się tych, którzy zabijają ciało, lecz duszy zabić nie mogą» (Mt 10).

ks. Janusz Mastalski



Sat 7/6	8:00 am	<b>Five First Saturdays' Devotion Mass</b>
	4:00 pm	Jerry and Rose Marie Baird on 45th Wedding Anniversary
Sun 7/7	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	O Boże błogosławieństwo dla Julii Globisz z okazji 13 urodzin +Marta Globisz od syna z rodziną +Jerzy Łada z okazji 10 rocznicy śmierci od żony O Boże błogosławieństwo, zdrowie i wszelkie łaski Boże dla Pani Lili Ciecek z okazji urodzin od Pani z klubu wdów
Sat 7/13	4:00 pm	+Phil Dee from Pat Graham
Sun 7/14	9:00 am	For God's blessings for Tony and Kathy Cruz on their 54 wedding anniversary
	10:30 am	+Krystyna Szuster w 12 rocznicę śmierci od córki i wnuczat O łaski i Boże błogosławieństwo dla Aliny i Leszka Piestrzeniewicz z okazji 40 lecia ślubu i na dalsze wspólne lata życia
Sat 7/20	4:00 pm	+Joanne Jorgensen +Jim Doud on 7th anniversary of death from wife Jo Ann +Robert Kowalski on 6th anniversary of his death from sister Jo Ann
Sun 7/21	9:00 am	Intention of Polish Center Community
	10:30 am	+Marek i +Alojzy Drzewieccy i +Stefan Barr od Wiesławy Barr z rodziną



### 32ND ANNUAL "STEAK FRY"

The Knights of Columbus council 9599 is having their 32<sup>nd</sup> Anniversary Steak Fry on **Saturday, August 17th, 2019**



from **5:30 pm to 10 pm** at the Polish Center.

Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band. All for a donation of **\$20**.

All profits to charity. Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the weekends of July 27th & 28th and August 3rd & 4th.

**No tickets will be sold at the door.**

For more information or purchase tickets call Wayne Hacholski at 714-997-8037 or Jerry Labuda at 714-995-7097.

### PSA UPDATE

#### WE ARE ONE LIVING THE GOSPEL MESSAGE

As of this week 88 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2019 and have pledged \$31,337.

### A VOCATION VIEW:



"The harvest is rich but the workers are few; therefore ask the harvest-master to send workers to his harvest." Depend on God's providence. DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT 800-553-3321

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Thursday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:00 am - 10:30 am

11:30 am - 1:30 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

### DOŻYNKI 2019 RAFFLE



Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD for launched our annual fundraising campaign. The grand prize at this year's Harvest Festival (Dożynki) will be a **2020 Toyota Corolla LE**. The opportunity drawing for the car

on September 22, 2019 at 3:00pm. **Show your support by purchasing tickets (\$5.00 each) for a chance to win this tremendous prize!**

**Please read carefully the Car Drawing Regulations!**



### CHRIST CATHEDRAL DEDICATION WEEK

We are days away from a truly momentous week in our Diocese - the Dedication of Christ Cathedral and all of the surrounding events that will bring thousands of people to the cathedral. The liturgical celebrations surrounding the dedication include:

Tuesday, July 16 - Solemn Evening Prayer and Vigil with the Relics (including the Relics from our Center) at 7 p.m.

Tuesday, July 16 - Extended Vigil with the relics from about 8:00-11:00p.m. (only event where tickets are not required)

Wednesday, July 17 - Christ Cathedral Solemn Mass of Dedication (in the Cathedral) at 10:30 a.m.

Wednesday, July 17 - Live Stream Screening of Christ Cathedral Solemn Mass of Dedication in the Arboretum) at 10:30 a.m.

Thursday, July 18 - Solemn Evening of Prayer in Thanksgiving (in the Cathedral) at 7 p.m.

**Tickets are required unless noted.**

Christ Cathedral will be open to all visitors on the Sundays following the Dedication Week. Parishioners are invited to attend Mass or stop by for a Sunday afternoon visit.

### Collections

#### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
06/29 & 06/30/2019	\$4,312.00      \$554.00

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — czarnek@gmail.com

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**